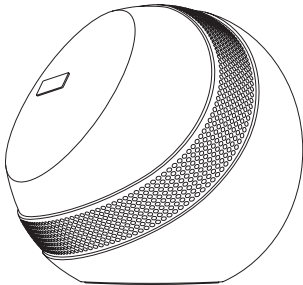




Users's Manual



Bluetooth Speaker VORTEX V2

APW-BTSV2

ENGLISH	4
DEUTSCH	10
ČESKY	16
SLOVENSKY	22
MAGYAR	28
WARRANTY & SUPPORT	34
GARANTIE & BETREUUNG	34
ZÁRUKA & PODPORA	34
ZÁRUKA & PODPORA	34
GARANCIA & TÁMOGATÁS	34

THANK YOU FOR CHOOSING US!

We value your trust. We hope that you will be happy with our product, and as excited about it as we are. We try to offer products of the highest quality that satisfy even the most demanding requirements. If you are satisfied, it would make us very happy if you chose us again the next time you make a purchase.

We are environmentally conscious, therefore we use special eco-friendly packaging. Please recycle!

Recycling and Environmental Protection

We try to avoid using plastic packaging and film and only use them when they are absolutely necessary to protect the product. So how are we different?

Packaging you can eat... Well, almost. :-)

- ❶ We use ink made from soybeans as opposed to classic petroleum-based ink.
- ❷ The majority of our packaging is made from 100% recyclable paper.
- ❸ We limit the use of adhesives. If absolutely necessary, we make sure to choose only water-soluble ones.

We think globally, which means that we actively search for eco-friendly solutions. We keep an eye on trending technology and place findings of the scientific community into practice.

We don't just try to meet quotas and mandates, we aim to exceed them.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

FEATURES

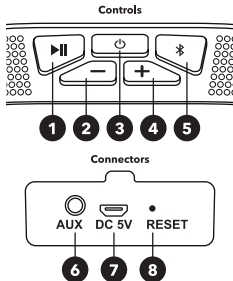
- Chipset Actions with Bluetooth 4.2, and support for HFP v1.7, AVRCP v1.6 and A2DP v1.3 profiles.
- **StereoLink** technology pairs the two AlzaPower VORTEX V2 speakers with a stereo system. **Double the power without wires.**
- Digital Signal Processor - DSP
- **Playback up to 6 hours at high volume, and up to 10 hours at low volume.**
- Built-in microphone for answering phone calls after pairing with your phone.
- Auto power off to save battery power.

Specifications

Bluetooth 4.2 (HFP v1.7, AVRCP v1.6, A2DP v1.3 profiles)

Range	Up to 10 meters (open space)
Output power	24W (2×12W) and a separate bass radiator
Signal to noise ratio	≥80dB
Frequency range	90Hz to 20kHz
Power supply	DC 5V/2A
Batteries	Li-Ion 4400mAh
Playback time	Up to 6 hours (high volume) To 10 hours (low volume)
Dimensions	160×145×150mm
Weight	1130±20g

OVERVIEW



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Play/Pause | Button for starting/pausing playback or answering phone calls |
| 2 Lower volume/Previous | Button for lowering volume or playing a previous track |
| 3 ON/OFF | Button for turning on/off the speakers |
| 4 Higher volume/Next | Button for increasing the volume or changing to the next track |
| 5 Bluetooth | Button for Bluetooth pairing |
| 6 AUX | Audio input 3.5mm jack for connecting an external audio source |
| 7 MicroUSB | Charging connector |
| 8 Reset | Button for resetting to the factory settings |

INSTRUCTIONS

Bluetooth Pairing

- Turn on the speaker, and a beep will sound. The pairing mode is signalled by blinking lights on the controls.
- In your device, the speaker will be available under the title **AlzaPower VORTEX V2**.
- As soon as the speaker is paired with your device, a beep will sound. Pairing is signalled by the backlighting of the controls.
- If connection is lost, a beep will sound and the control lights will blink.

Note: If you are unable to pair your device with the speaker, make sure that the speakers aren't paired with another device.

StereoLink

- The two AlzaPower VORTEX V2 speakers can be paired with StereoLink technology. The speakers behave as left and right stereo channels, and you can use the controls on both.
- Turn on both speakers, but do not pair them with your device.
- On whichever speaker, press down the **Bluetooth** button, and this speaker will become the left stereo channel. This stereo control lights will blink. The second speaker will become the right stereo channel and then its controls will light up. The speakers will then be paired with each other.
- You can then pair your device with the speakers under the title **AlzaPower VORTEX V2**.
- As soon as the speakers are paired with your device, a beep will sound.

Note: To cancel the pairing, press down the Bluetooth button, and the speaker will switch to the pairing mode.

Control Functions

Press the **—** or **+** to increase or decrease the volume of the speaker.

Press and hold down the **—** or **+** button to change the track.

Note: If the sound seems to be low, check your paired device's volume setting.

INSTRUCTIONS

Receiving Phone Calls

- Press the ►|| button to accept an incoming call.
- Press and hold down the ►|| button to reject an incoming call.
- Press the ►|| button during a phone call to end the call.
- Press the ►|| button twice to dial the last dialled number.

Note: Answering phone calls will only be possible if you pair the speaker with a phone via Bluetooth.

Playback via AUX Input

- When an external source is connected to the AUX audio input, the speaker mode automatically changes.

Note: In this mode, you cannot start/pause playback or change tracks via the speaker control buttons.

Charging

- A low battery level is signalled by a beep sound.
- Charging is signalled with a red LED light, which will turn off after being fully charged.

SAFETY INFORMATION

- Use the product only for its intended purpose.
- Incorrect use of the product may cause a risk of fire, explosion or other hazards, and may result in the warranty being voided.
- This product is not a toy. It may contain small parts. Keep out of reach of children.
- Store the product in a clean and dust-free environment
- Do not expose the product to high or low temperatures. Keep the product dry.
- Do not disassemble the product. Improper modifications can damage the product and cause serious injuries.
- Do not use the product if it is damaged or if you suspect any strange odors.
- Use only a soft, clean, dry cloth to clean the surface of the product.



Warning: To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

DANKE FÜR IHR VERTRAUEN!

Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Wir hoffen, dass Ihnen das Produkt Freude macht und Sie davon genauso begeistert sein werden wie wir. Wir sind bestrebt, Produkte in höchster Qualität anzubieten, die auch hohe Ansprüche erfüllen. Wir freuen uns, wenn Sie sich, falls Sie zufrieden sind, auch das nächste Mal für uns entscheiden.

Wir denken an die Natur und haben deshalb eine spezielle ökologische Verpackung geschaffen. Bitte recyceln Sie diese.

Recycling und Umweltschutz

Wir versuchen, auf Kunststoffverpackungen und Folien zu verzichten. Wir verwenden sie nur, wenn sie für den Schutz des Produkts unbedingt notwendig sind. Und was machen wir sonst noch?

Verpackungen, die man essen kann ... Fast. :-)

- ❶ Wir drucken mit Sojabohnentinte anstelle der klassisch hergestellten Tinte auf Ölbasis.
- ❷ Die überwiegende Mehrheit unserer Verpackungen besteht aus 100% recycelbarem Papier.
- ❸ Wir beschränken den Einsatz von Klebstoffen. Wenn nötig, benutzen wir nur wasserlösliche Klebstoffe.

Wir denken global und suchen aktiv nach ökologischen Lösungen. Wir folgen neuesten technologischen Trends und nutzen das Wissen der Wissenschaft in der Praxis.

Wir erfüllen nicht nur Quoten oder Richtlinien. Wir bemühen uns, auf eigene Faust mit gutem Beispiel voranzugehen.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

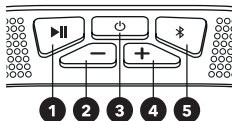
EIGENSCHAFTEN

- Actions-Chipset mit Bluetooth 4.2 mit Unterstützung der Profile HFP v1.7, AVRCP v1.6, A2DP v1.3.
- Paaren Sie mit Hilfe der **StereoLink**-technologie zwei AlzaPower VORTEX V2 Lautsprecher zu einem Stereo-Set. **Sie verdoppeln die Leistung, ohne Kabel.**
- DSP Digital-Signal-Prozessor
- **Wiedergabezeit bis zu 6 Stunden bei hoher Lautstärke, bis zu 10 Stunden bei geringer Lautstärke.**
- Eingebautes Mikrofon für den Empfang von Telefongesprächen nach dem Pairing mit dem Telefon.
- Automatische Abschaltung zum Schonen der Batterie.

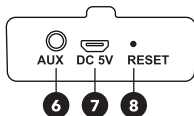
Technische Parameter	
Bluetooth 4.2 (HFP v1.7, AVRCP v1.6, A2DP v1.3 Profile)	
Reichweite	Bis zu 10 Meter (Freiraum)
Ausgangsleistung	24 W (2×12W) und separater Bass-Radiator
Rauschabstand	≥80 dB
Frequenzbereich	90 Hz bis 20 kHz
Stromversorgung	DC 5 V/2 A
Batterie	Li-Ion 4400 mAh
Wiedergabezeit	Bis zu 6 Stunden (hohe Lautstärke) Bis zu 10 Stunden (geringe Lautstärke)
Maße	160×145×150 mm
Gewicht	1130±20 g

ÜBERSICHT

Steuerungselemente



Stecker



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 Wiedergabe/Pause | Taste zum Einschalten/Unterbrechen der Wiedergabe und Empfang von Anrufen |
| 2 Leiser stellen/Vorheriges | Taste für die Änderung der Lautstärke oder des Musikstücks |
| 3 ON/OFF | Taste zum Einschalten/Ausschalten des Lautsprechers |
| 4 Verstärken/Nächstes | Taste für die Änderung der Lautstärke und des Musikstücks |
| 5 Bluetooth | Pairing-Taste |
| 6 AUX | Audio Eingang 3,5-mm-Klinke für den Anschluss einer externen Quelle |
| 7 MicroUSB | Stecker zum Aufladen |
| 8 Reset | Taste zur Wiederherstellung der Werkseinstellung |

ANLEITUNG

Bluetooth-Pairing

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, es ertönt ein Tonsignal. Der Pairing-Modus wird durch das Blinken der Steuerungselemente signalisiert.
- Der Lautsprecher wird in Ihrem Gerät unter der Bezeichnung **AlzaPower VORTEX V2** verfügbar sein.
- Sobald der Lautsprecher mit Ihrem Gerät gepaart ist, ertönt ein Tonsignal. Das Pairing wird durch die Hintergrundbeleuchtung der Steuerungselemente signalisiert.
- Bei einem Verlust der Verbindung ertönt ein Tonsignal und diese wird durch ein Blinken der Steuerungselemente signalisiert.

Hinweis: Falls es Ihnen nicht gelingt den Lautsprecher mit Ihrem Gerät zu paaren, kontrollieren Sie, ob der Lautsprecher nicht mit einem anderen Gerät verbunden ist.

StereoLink

Zwei AlzaPower VORTEX V2 Lautsprecher können mit Hilfe der StereoLink-Technologie gepaart werden. Die Lautsprecher verhalten sich anschließend wie ein linker und rechter Stereo-Kanal und Sie können die Steuerungselemente an beiden Lautsprecher verwenden.

- Schalten Sie beide Lautsprecher an, aber paaren Sie diese nicht mit Ihrem Gerät.
- Drücken Sie auf einem beliebigen von Ihnen die **Bluetooth**-Taste, dieser Lautsprecher wird zum linken Stereo-Kanal und die Steuerungselemente beginnen zu blinken. Der andere Lautsprecher wird zum rechten Stereo-Kanal und seine Steuerungselemente werden leuchten. Die Lautsprecher sind nun gepaart.
- Die gepaarten Lautsprecher werden in Ihrem Gerät unter der Bezeichnung **AlzaPower VORTEX V2** zur Verfügung sein.
- Sobald die Lautsprecher mit Ihrem Gerät gepaart sind, ertönt ein Tonsignal.

Hinweis: Für die Lösung des Pairings drücken Sie die Bluetooth-Taste, der Lautsprecher übergeht in den Pairing-Modus.

ANLEITUNG

Steuerung

- Mit dem Drücken der Taste **—** oder **+** reduzieren oder erhöhen Sie die Lautsprecher-Lautstärke.
- Halten der Taste **—** oder **+** ändern Sie das Musikstück.

Hinweis: Falls Ihnen die Lautstärke zu gering vorkommt, kontrollieren Sie die Lautstärken-Einstellung in dem gepaarten Gerät.

Annehmen von Telefonanrufen

- Durch das Drücken der Taste **▶||** nehmen Sie den eingehenden Anruf an.
- Durch das Halten der Taste **▶||** lehnen Sie den eingehenden Anruf ab.
- Durch das Drücken der Taste **▶||** während des Telefongesprächs beenden Sie den Anruf.
- Durch einen Doppelklick der Taste **▶||** wählen Sie die letzte angerufene Nummer.

Hinweis: Das Annehmen von Telefonanrufen wird nur möglich sein, wenn Sie den Lautsprecher über Bluetooth mit dem Telefon paaren.

Wiedergabe über den AUX-Eingang

- Nach dem Anschluss einer externen Quelle in den AUX-Audio-Eingang ändert sich automatisch der Lautsprecher-Modus.

Hinweis: In diesem Modus ist es nicht möglich die Wiedergabe zu betätigen/unterbrechen oder die Musikstücke mit Hilfe der Lautsprecher-Tasten zu ändern.

Aufladen

- Ein geringen Batterie-Stand wird durch ein Tonsignal signalisiert.
- Das Aufladen wird durch eine rote LED signalisiert, die nach der Beendigung des Aufladens erlischt.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

- Verwenden Sie das Produkt nur für den Zweck, für den es bestimmt ist.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts bestehen Brand- und Explosionsgefahr sowie sonstige Gefahren, die Garantie ungültig machen können.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Es kann kleine Teile enthalten. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden oder halten Sie das Produkt nicht in einer staubigen oder anderweitig verschmutzten Umgebung.
- Lassen Sie das Produkt nicht bei hohen oder niedrigen Temperaturen stehen. Halten Sie das Produkt trocken.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht. Unsachgemäße Veränderungen können das Produkt beschädigen und zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie dieses Produkt weder bei Schäden, noch bei unangenehmer Geruchsentwicklung.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Produktoberfläche nur ein weiches, sauberes und trockenes Tuch.



Warnung: Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, hören Sie Audioinhalte nicht bei hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI NÁS VYBRALI!

Vážíme si vaší důvěry. Doufáme, že vám produkt udělá radost a budete z něj stejně nadšení jako my. Snažíme se nabízet ty nejkvalitnější produkty, které uspokojí i náročné požadavky. Budeme rádi, pokud si nás v případě spokojenosti vyberete i příště.

Myslíme na přírodu, vytvořili jsme proto speciální ekologické balení. Recyklujte ho prosím.

Recyklace a ochrana životního prostředí

Snažíme se vyhnout plastovým obalům a fóliím. Používáme je pouze pokud je to nezbytně nutné pro ochranu výrobku. A co přesně děláme jinak?

Obaly, které se dají jíst... Skoro. :-)

- 1 Tiskneme inkoustem ze sojových bobů namísto klasického vyráběného z ropných olejů.
- 1 Drtivá většina našich obalů je ze 100% recyklovatelného papíru.
- 1 Omezujeme používání lepidel. Je-li to nutné, vybíráme jen ta rozpustná ve vodě.

Myslíme globálně a snažíme se aktivně hledat ekologická řešení. Sledujeme nové technologické trendy a využíváme v praxi poznatky vědecké komunity.

Neděláme to jen proto, abychom splnili nějaké kvóty či směrnice. Snažíme se jít příkladem z vlastní vůle.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

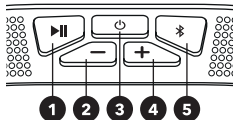
VLASTNOSTI

- Čipová sada Actions s Bluetooth 4.2 s podporou profilů HFP v1.7, AVRCP v1.6, A2DP v1.3.
- Pomocí technologie **StereoLink** spárujete dva reproduktory AlzaPower VORTEX V2 do stereo soustavy. **Zdvojnásobíte výkon, bez drátů.**
- Digitální signálový procesor DSP
- Doba přehrávání **až 6 hodin při vysoké hlasitosti, až 10 hodin při nízké hlasitosti.**
- Vestavěný mikrofon pro příjem telefonních hovorů po spárování s telefonem.
- Automatické vypnutí pro šetření baterie.

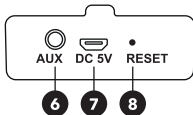
Technické parametry	
Bluetooth 4.2 (profily HFP v1.7, AVRCP v1.6, A2DP v1.3)	
Dosah	Až 10 metrů (volný prostor)
Výstupní výkon	24 W (2×12W) a samostatný basový radiátor
Odstup signálu od šumu	≥80 dB
Frekvenční rozsah	90 Hz až 20 kHz
Napájení	DC 5 V/2 A
Baterie	Li-Ion 4400 mAh
Doba přehrávání	Až 6 hodin (vysoká hlasitost) Až 10 hodin (nízká hlasitost)
Rozměry	160×145×150 mm
Hmotnost	1130±20 g

PŘEHLED

Ovládací prvky



Konektory



- | | | |
|---|--------------------------|--|
| 1 | Přehrávání/Pauza | Tlačítko pro spuštění/přerušení přehrávání a příjem hovorů |
| 2 | Ztlumit/Předchozí | Tlačítko pro změnu hlasitosti a skladby |
| 3 | ON/OFF | Tlačítko pro zapnutí/vypnutí reproduktoru |
| 4 | Zesílit/Další | Tlačítko pro změnu hlasitosti a skladby |
| 5 | Bluetooth | Tlačítko pro párování |
| 6 | AUX | Audio vstup 3,5mm jack pro připojení externího zdroje |
| 7 | MicroUSB | Konektor pro nabíjení |
| 8 | Reset | Tlačítko pro obnovení továrního nastavení |

INSTRUKCE

Spárování Bluetooth

- Zapněte reproduktor, zazní zvukové znamení. Párovací režim je signalizován blikáním ovládacích prvků.
- Ve vašem zařízení bude reproduktor dostupný pod názvem **AlzaPower VORTEX V2**.
- Jakmile je reproduktor s vaším zařízením spárován, zazní zvukové znamení. Spárování je signalizováno podsvícením ovládacích prvků.
- Při ztrátě spojení zazní zvukové znamení a je signalizováno blikáním ovládacích prvků.

Poznámka: Pokud se vám nedaří spárovat reproduktor s vaším zařízením, zkontrolujte, že není reproduktor připojen k jinému zařízení.

StereoLink

Dvojici reproduktorů AlzaPower VORTEX V2 lze spárovat pomocí technologie StereoLink. Reprodukty se následně chovají jako levý a pravý stereo kanál a můžete používat ovládací prvky na obou reproduktorech.

- Zapněte oba reproduktory, ale nepárujte je s vaším zařízením.
- Na libovolném z nich stisknete tlačítko **Bluetooth**, tento reproduktor se stane levým stereo kanálem a ovládací prvky budou blikat. Druhý reproduktor se stane pravým stereo kanálem a jeho ovládací prvky budou svítit. Reprodukty jsou nyní spárovány.
- Ve vašem zařízení budou spárované reproduktory dostupné pod názvem **AlzaPower VORTEX V2**.
- Jakmile jsou reproduktory s vaším zařízením spárovány, zazní zvukové znamení.

Poznámka: Pro zrušení párování stisknete tlačítko Bluetooth, reproduktor přejde do párovacího režimu.

Ovládání

- Stisknutím tlačítka **—** nebo **+** snížíte nebo zvýšíte hlasitost reproduktoru.
- Podržením tlačítka **—** nebo **+** změníte skladbu.

Poznámka: Pokud se vám zdá hlasitost nízká, zkontrolujte nastavení hlasitosti ve spárovaném zařízení.

INSTRUKCE

Příjem telefonních hovorů

- Stisknutím tlačítka ►|| přijmete příchozí hovor.
- Podržením tlačítka ►|| odmítnete příchozí hovor.
- Stisknutím tlačítka ►|| během telefonního hovoru ukončíte hovor.
- Dvojitým stisknutím tlačítka ►|| vytočíte poslední volané číslo.

Poznámka: Příjem telefonních hovorů bude možný pouze pokud reproduktor spárujete pomocí Bluetooth s telefonem.

Přehrávání pomocí vstupu AUX

- Po připojení externího zdroje do audio vstupu AUX se automaticky změní režim reproduktoru.

Poznámka: V tomto režimu není možné spustit/přerušit přehrávání nebo měnit skladby pomocí tlačítek reproduktoru.

Nabíjení

- Nízký stav baterie je signalizován zvukovým znamením.
- Nabíjení je signalizováno červenou LED, která po dokončení nabíjení zhasne.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Používejte produkt pouze k účelům, pro které je určen.
- Tento produkt není hračka. Může obsahovat malé součásti. Uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte ani neponechávejte produkt v prašném nebo jinak znečištěném prostředí.
- Neponechávejte produkt ve vysokých teplotách nebo nízkých teplotách. Uchovávejte produkt v suchu.
- Produkt nerozebírejte. Neodborné úpravy mohou poškodit produkt a způsobit vážná zranění.
- Nepoužívejte produkt, pokud byl poškozen nebo podezřele zapáchá.
- Pro čištění povrchu produktu používejte pouze měkký, čistý, suchý hadřík.



Varování: Chcete-li předejít riziku poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu hudbu na příliš vysokou hlasitost.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI NÁS VYBRALI!

Vážime si vašu dôveru. Dúfame, že vám produkt urobí radosť a budete z neho nadšení rovnako ako my. Snažíme sa ponúkať tie najkvalitnejšie produkty, ktoré uspokoja aj náročné požiadavky. Budeme radi, ak si nás v prípade spokojnosti vyberiete aj na budúce.

Myslíme na prírodu, preto sme vytvorili špeciálne ekologické balenie. Recyklujte ho prosím.

Recyklácia a ochrana životného prostredia

Snažíme sa vyhnúť plastovým obalom a fóliám. Používame ich len ak je to nevyhnutne potrebné na ochranu výrobku. A čo presne robíme inakšie?

Obaly, ktoré sa dajú jesť... Skoro. :-)

- 1 Tlačíme atramentom zo sójových bôbov namiesto klasického vyrábaného z ropných olejov.
- 1 Prevažná väčšina našich obalov je zo 100 % recyklovateľného papiera.
- 1 Obmedzujeme používanie lepidiel. Ak je to nevyhnutné, vyberáme len tie, ktoré sú rozpustné vo vode.

Myslíme globálne a snažíme sa aktívne hľadať ekologické riešenia. Sledujeme nové technologické trendy a využívame v praxi poznatky vedeckej komunity.

Nerobíme to len preto, aby sme splnili nejaké kvóty či smernice. Snažíme sa ísť príkladom z vlastnej vôle.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

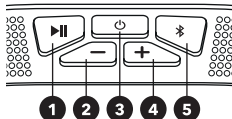
VLASTNOSTI

- Čipová sada Actions s Bluetooth 4.2 s podporou profilov HFP v1.7, AVRCP v1.6, A2DP v1.3.
- Pomocou technológie **StereoLink** spárujte dva reproduktory AlzaPower VORTEX V2 do stereo sústavy. **Zdvojnásobíte výkon, bez drôtov.**
- Digitálny signálový procesor DSP.
- Doba prehrávania **až 6 hodín pri vysokej hlasitosti, až 10 hodín pri nízkej hlasitosti.**
- Vstavaný mikrofón na príjem telefónnych hovorov po spárovaní s telefónom.
- Automatické vypnutie na šetrenie batérie.

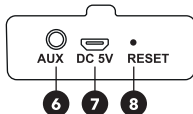
Technické parametre	
Bluetooth 4.2 (profily HFP v1.7, AVRCP v1.6, A2DP v1.3)	
Dosah	Až 10 metrov (voľný priestor)
Výstupný výkon	24 W (2× 12 W) a samostatný basový radiátor
Odstup signálu od šumu	≥80 dB
Frekvenčný rozsah	90 Hz až 20 kHz
Napájanie	DC 5 V/1 A
Batéria	Li-Ion 4 400 mAh
Doba prehrávania	Až 6 hodín (vysoká hlasitosť) Až 10 hodín (nízka hlasitosť)
Rozmery	160×145×150 mm
Hmotnosť	1130±20 g

PREHĽAD

Ovládacie prvky



Konektory



- | | | |
|---|------------------------------|---|
| 1 | Prehrávanie/Pauza | Tlačidlo na spustenie/prerušenie prehrávania a príjem hovorov |
| 2 | Stlmiť/Predchádzajúce | Tlačidlo na zmenu hlasitosti a skladby |
| 3 | ON/OFF | Tlačidlo na zapnutie/vypnutie reproduktora |
| 4 | Zosilniť/Daľšie | Tlačidlo na zmenu hlasitosti a skladby |
| 5 | Bluetooth | Tlačidlo na párovanie |
| 6 | AUX | Audio vstup 3,5 mm jack na pripojenie externého zdroja |
| 7 | Micro USB | Konektor na nabíjanie |
| 8 | Reset | Tlačidlo na obnovenie továrenského nastavenia |

INŠTRUKCIE

Spárovanie Bluetooth

- Zapnite reproduktor, zaznie zvukové znamenie. Párovací režim je signalizovaný blikaním ovládacích prvkov.
- Vo vašom zariadení bude reproduktor dostupný pod názvom **AlzaPower VORTEX V2**.
- Hneď ako je reproduktor s vašim zariadením spárovaný, zaznie zvukové znamenie. Spárovanie je signalizované podsvietením ovládacích prvkov.
- Pri strate spojenia zaznie zvukové znamenie a je signalizované blikaním ovládacích prvkov.

Poznámka: Pokiaľ sa vám nedarí spárovať reproduktor s vašim zariadením, skontrolujte, či reproduktor nie je pripojený k inému zariadeniu.

StereoLink

Dvojicu reproduktorov AlzaPower VORTEX V2 možno spárovať pomocou technológie StereoLink. Reprodukory sa následne správajú ako ľavý a pravý stereo kanál a môžete používať ovládacie prvky na oboch reproduktoroch.

- Zapnite obidva reproduktory, ale nepárujte ich s vašim zariadením.
- Na ľubovoľnom z nich stlačte tlačidlo **Bluetooth**, tento reproduktor sa stane ľavým stereo kanálom a ovládacie prvky budú blikáť. Druhý reproduktor sa stane pravým stereo kanálom a jeho ovládacie prvky budú svietiť. Reprodukory sú teraz spárované.
- Vo vašom zariadení budú spárované reproduktory dostupné pod názvom **AlzaPower VORTEX V2**.
- Hneď ako sú reproduktory s vašim zariadením spárované, zaznie zvukové znamenie.

Poznámka: Na zrušenie párovania stlačte tlačidlo Bluetooth, reproduktor prejde do párovacieho režimu.

Ovládanie

Stlačením tlačidla **–** alebo **+** znížite alebo zvýšite hlasitosť reproduktora.

Podržaním tlačidla **–** alebo **+** zmeníte skladbu.

Poznámka: Pokiaľ sa vám zdá hlasitosť nízka, skontrolujte nastavenie hlasitosti v spárovanom zariadení.

INŠTRUKCIE

Príjem telefónnych hovorov

- Stlačením tlačidla ►|| prijmete prichádzajúci hovor.
- Podržaním tlačidla ►|| odmietnete prichádzajúci hovor.
- Stlačením tlačidla ►|| počas telefónneho hovoru ukončíte hovor.
- Dvojitým stlačením tlačidla ►|| vytočíte posledné volané číslo.

Poznámka: Príjem telefónnych hovorov bude možný len vtedy, keď reproduktor spárujete pomocou Bluetooth s telefónom.

Prehrávanie pomocou vstupu AUX

- Po pripojení externého zdroja do audio vstupu AUX sa automaticky zmení režim reproduktora.

Poznámka: V tomto režime nie je možné spustiť/prerušiť prehrávanie alebo meniť skladby pomocou tlačidiel reproduktora.

Nabíjanie

- Nízky stav batérie je signalizovaný zvukovým znamením.
- Nabíjanie je signalizované červenou LED, ktorá po dokončení nabíjania zhasne.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Používajte produkt len na určené účely.
- Nesprávne použitie výrobku môže spôsobiť vznik požiaru, výbuch alebo iné nebezpečenstvo a môže mať za následok zániknutie záruky.
- Tento produkt nie je hračka. Môže obsahovať malé súčasti. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte a neuchovávajte produkt v prašnom alebo inak znečistenom prostredí.
- Nenechávajte produkt pri vysokých alebo nízkych teplotách. Uchovávajte produkt v suchu.
- Produkt nerozoberajte. Neodborné úpravy môžu produkt poškodiť a spôsobiť vážne zranenia.
- Nepoužívajte produkt, ak bol poškodený alebo podozrivo zapácha.
- Na čistenie povrchu produktu používajte iba jemnú, čistú a suchú handričku.



Varovanie: Aby ste predišli možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte veľmi dlho zvuk s príliš vysokou hlasitosťou.

KÖSZÖNJÜK!

Nagyra értékeljük a bizalmát. Reméljük, hogy termékünk örömet okoz Önnek, és hogy ugyanúgy lelkesedni fog érte, mint mi. Megpróbáljuk a lehető legkiválóbb termékeket kínálni, amelyek a legigényesebb elvárásoknak is megfelelnek. Reméljük, hogy elégedettsége esetén újra minket választ.

Gondoltunk a természetre, ezért speciális környezetbarát csomagolást hoztunk létre. Kérjük, hasznosítsa újra.

Újrahasznosítás és környezetvédelem

Igyekszünk elkerülni a műanyag csomagolást és fóliákat. Csak akkor használjuk ezeket, ha elengedhetetlenek a termék védelme érdekében. És hogy mit csinálunk pontosan másképp?

Ehető csomagolás... Majdnem. :-)

- ❶ Szőjababból készült tintával nyomtatunk a hagyományos, kőolajból készült helyett.
- ❷ Csomagolásaink zöme 100%-ban újrahasznosítható papírból készült.
- ❸ Korlátozzuk a ragasztók használatát. Amennyiben nélkülözhetetlen, csak vízben oldódó ragasztókat használunk.

Globálisan gondolkodunk, megpróbálunk aktívan környezetbarát megoldásokat keresni. Figyeljük az új technológiai trendeket, és a gyakorlatban is kihasználjuk a tudományos közösség ismereteit.

Nem csak azért teszünk így, hogy kvótáknak és irányelveknek tegyünk eleget. Szeretnénk saját elhatározásból példát mutatni.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

TULAJDONSÁGOK

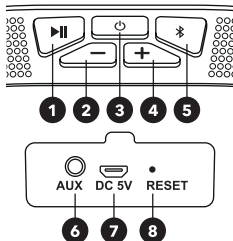
- Bluetooth 4.2 chipset és a HFP v1.7, AVRCP v1.6 és A2DP v1.3 profilok támogatása.
- A két sztereórendszerrel rendelkező AlzaPower VORTEX V2 hangszórót a **StereoLink** technológia párosítja. **Kétszer akkora teljesítmény, vezetékek nélkül.**
- Digital Signal Processor - DSP (digitális jelfeldolgozó)
- **Lejátszás akár 6 órán keresztül magas hangerőn, akár 10 órán keresztül alacsony hangerőn.**
- Beépített mikrofon a telefonhívások fogadására a mobiltelefonnal történő párosítás után.
- Automatikus kikapcsolás funkció az energiatakarékosság érdekében.

Műszaki paraméterek

Bluetooth 4.2 (HFP v1.7, AVRCP v1.6, A2DP v1.3 profilok)

Hatótávolság	akár 10 méter (nyitott térben)
Kimeneti teljesítmény	24W (2×12W) és külön mélysugárzó
Jel-zaj viszony	≥80 dB
Frekvenciartomány	90 Hz és 20 kHz között
Tápellátás	DC 5 V/2 A
Akkumulátor	Li-Ion 4400 mAh
Lejátszási idő	6 óráig (magas hangerő) 10 óráig (alacsony hangerő)
Méretek	160×145×150 mm
Tömeg	1130±20 g

ÁTTEKINTÉS



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Play/Pause | Gomb a lejátszás elindításához/megállításhoz vagy a telefonhívások fogadásához |
| 2 Hangerő csökkentése/előző | Gomb a hangerő csökkentésére vagy az előző zeneszám lejátszására |
| 3 ON/OFF | Gombok a hangszóró ki/bekapcsolásához |
| 4 Hangerő növelése/következő | Gomb a hangerő növelésére vagy a következő zeneszám lejátszására |
| 5 Bluetooth | Gomb a Bluetooth párosításhoz |
| 6 AUX | Audio bemenet 3.5mm jack csatlakozóhoz egy külső forrás csatlakoztatásához |
| 7 MicroUSB | Töltő csatlakoztatásához |
| 8 Reset | Gomb a gyári beállítások visszaállításához |

INSTRUKCIÓK

Bluetooth Párosítás

- Kapcsold be a hangszórót, egy csipogó hangjelzést fogsz hallani. A párosítás módot villódzó fények jelzik a gombokon.
- A mobiltelefonodon vagy más eszközön az **AlzaPower VORTEX V2** néven találsz meg a hangszórót.
- Amint a hangszórót csatlakoztattad az eszközökhöz, csipogó hangjelzést hallasz. A párosítást a gombok háttérvilágítása is jelzi.
- Ha a kapcsolat megszakad, csipogó hangjelzést hallasz és a gombok világítása villódzni kezd.

Megjegyzés: Amennyiben nem sikerül párosítani az eszközt a hangszóróval, előbb győződj meg róla, hogy a hangszóró nincs egy másik eszközzel párosítva.

StereoLink

Két AlzaPower VORTEX V2 hangszórót a StereoLink technológiával csatlakoztathatsz. A hangszórók bal és jobb oldali sztereó csatornáként viselkednek, a vezérlő gombokat pedig mind a két hangszórón használhatod.

- Kapcsold be mindkét hangszórót, de még ne párosítsd őket az eszközzel.
- Az egyik hangszórón nyomd meg a **Bluetooth** gombot, ez a hangszóró lesz a bal sztereó csatorna. Ennek a hangszórónak a gombjai villódzó fénnel világítanak majd. A második hangszóró lesz a jobb sztereó csatorna, aminek a gombjai szintén világítani kezdenek majd. Ezt követően a két hangszóró párosítva lesz egymással.
- Ezután párosíthatod az eszközt a hangszórókkal, amit az **AlzaPower VORTEX V2** néven találsz meg.
- Amint a hangszórók csatlakoznak az eszközökhöz, csipogó hangjelzést hallasz.

Megjegyzés: A párosítás megszüntetéséhez nyomd meg a Bluetooth gombot, így a hangszóró átkapcsol a párosítás üzemmódba.

INSTRUKCIÓK

Vezérlő funkciók

- Nyomd meg a **–** vagy **+** gombot a hangszóró hangerejének csökkentéséhez vagy növeléséhez.
- Nyomd meg és tartsd lenyomva a **–** vagy **+** gombot a zeneszám váltáshoz.

Megjegyzés: Ha a hangerőt alacsonynak ítéled meg, ellenőrizd a párosított eszköz hangerő beállításait.

Telefonhívások fogadása

- Nyomd meg a **▶||** gombot a bejövő hívások fogadásához.
- Nyomd meg és tartsd lenyomva a **▶||** gombot a bejövő hívások elutasításához.
- Nyomd meg a **▶||** gombot telefonhívás közben a hívás befejezéséhez.
- Nyomd meg a **▶||** gombot kétszer az utolsó hívás telefonszámának újratárcsázásához.

Megjegyzés: A telefonhívások fogadása csak abban az esetben lehetséges, ha a hangszórót Bluetooth segítségével párosítottad a telefonoddal.

Lejátszás AUX bemenettel

- Ha külső forrást csatlakoztatsz az AUX audio bemenethez, a hangszóró módja automatikusan megváltozik.

Megjegyzés: Ebben az üzemmódban nincs lehetőség a lejátszás elindítására/megállítására vagy a zeneszámok megváltoztatására a hangszóró vezérlő gombjain keresztül.

Töltés

- Csipogó hang jelzi az akkumulátor alacsony töltöttségét.
- A töltést piros LED fény jelzi, amely elalszik a teljes töltöttség elérését követően.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket!
- A termék helytelen használata tűz-, robbanás- vagy egyéb veszély kockázatát okozhatja és a garancia elvesztését vonja maga után!
- A termék nem játékszer. Kis alkatrészeket tartalmazhat. Gyermekektől elzárva tartandó!
- A terméket ne használja és ne tárolja poros vagy más módon szennyezett környezetben!
- Ne tegye ki a terméket magas, sem alacsony hőmérsékletnek! A készüléket tartsa szárazon!
- A terméket ne szedje szét! A nem szakember által végzett beavatkozás megsértheti a terméket és komoly sérüléseket okozhat!
- NE használja a terméket, amennyiben az sérült vagy gyanús szagot áraszt!
- A termék borításának tisztítását csak tiszta, puha és száraz ronggyal végezze!



Figyelem: Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgass huzamosabb ideig nagy hangerőn a készüléket.

WARRANTY & SUPPORT

Your new product is protected by our 24-month warranty, or extended warranty (if stated), which you can apply at any of our points of sale. For inquiries, you can use the contact form or one of our international call centres.

GARANTIE & BETREUUNG

Ihr neues Produkt wird durch unsere 24-monatige Garantie oder gegebenenfalls (falls angegeben) durch eine erweiterte Garantie geschützt, die Sie an jeder unserer Verkaufsstellen geltend machen können. Für Anfragen können Sie das Kontaktformular ausfüllen oder eines unserer internationalen Callcenter kontaktieren.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chráněn naší 24 měsíční zárukou, případně prodlouženou zárukou (pokud je uvedeno), kterou můžete uplatnit v kterémkoli našem prodejním místě. V případě dotazů můžete využít kontaktní formulář, případně jedno z našich mezinárodních call center.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chránený našou 24 mesačnou zárukou, prípadne predĺženou zárukou (pokiaľ je uvedená), ktorú môžete uplatniť na ktoromkoľvek našom predajnom mieste. V prípade dotazov môžete využiť kontaktný formulár, prípadne jedno z našich medzinárodných call centier.

GARANCIA & TÁMOGATÁS

Az Ön új terméke 24 hónapos garanciával, esetleg meghosszabbított garanciával ellátott, (amennyiben ez van feltüntetve), amelyet bármely értékesítési helyünkön igénybe vehet. Kérdések esetén kitöltheti a kapcsolattartási űrlapot is, vagy felhívhatja nemzetközi telefonos ügyfélszolgálatunk egyikét.

On-line: www.alzashop.com/contact

Česko	+420 225 340 111
Deutschland	+49 3222 10 96000
Magyarország	+36-1-701-1111

Österreich	+ 43 720 815 999
Slovensko	+421 257 101 800
United Kingdom	+44 (0)203 514 4411



ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/DoC.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ord-

nungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu,

poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/DoC.

Tento výrobek prodávaný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/DoC.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelőségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el.

Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

R20190530



www.alzapower.com

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2019 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.